



**AMBASCIATA D'ITALIA
WELLINGTON**

Embassy of Italy
PO Box 463
34-38 Grant Road – Thorndon
WELLINGTON - New Zealand –
tel: +64 4 473 5339 / 494 7176 – fax: +64 4 472 7255
email: wellington.embassy@esteri.it / wellington.cons1@esteri.it

RICHIESTA DI PERFEZIONAMENTO DOCUMENTI SCOLASTICI E ACCADEMICI
REQUEST FOR VERIFICATION OF SCHOLASTIC CERTIFICATES AND ACADEMIC DEGREES OBTAINED IN
NEW ZEALAND

- **CITTADINI NON-COMUNITARI RESIDENTI ALL'ESTERO**
CITIZENS OF COUNTRIES OTHER THAN THOSE OF THE EUROPEAN UNION NOT RESIDING IN THE EUROPEAN UNION
- **CITTADINI NON-COMUNITARI REGOLARMENTE RESIDENTI NELL'UNIONE EUROPEA**
CITIZENS OF COUNTRIES OTHER THAN THOSE OF THE EUROPEAN UNION LEGALLY RESIDING IN THE EUROPEAN UNION
- **CITTADINI ITALIANI E COMUNITARI CON TITOLI DI STUDIO CONSEGUITI ALL'ESTERO**
CITIZENS OF ITALY AND OF THE EUROPEAN UNION HOLDING SCHOLASTIC AND ACADEMIC DEGREES OBTAINED ABROAD

All'Ambasciata d'Italia a Wellington,
To the Embassy of Italy in Wellington,

Il sottoscritto: _____

I, the undersigned, _____ **Cognome / Last Name** _____ **Nome / Name** _____

nato il _____ **a** _____
born on _____ in _____
Giorno/mese/anno – **Città** **Stato/prov.** **Paese** **Cittadinanza**
Day/month/year City State Country Citizenship

residente in _____
living in _____
via e numero civico/ città/Stato-prov./Codice postale **Telefono / Telephone**
street address/city/state/zip

gli stranieri legalmente residenti in Italia devono indicare la tipologia di visto di soggiorno e la scadenza
foreigners currently living in Italy must indicate their visa type and expiry date

al fine di poter presentare domanda di: _____
for the purpose of applying for:

[Per iscrizione all'università, specificare il titolo esatto del corso di studi che si intende seguire e le date d'inizio e fine programma / For enrolment at an Italian university, specify the full name of the university, the title of the course of studies selected as it appears on the university's catalogue, and the dates of beginning and end of the study programme]

[Per esercitare una professione specificare il tipo di professione sia in italiano che in inglese / For employment purposes specify the profession in both Italian and English]

presso la scuola / università / ufficio del lavoro, ministero _____
at the school / university / company / government office

Chiede a codesta Rappresentanza

Requests this Embassy

il perfezionamento dei documenti scolastici / accademici (vale a dire, sulla copia degli originali) qui di seguito elencati:**

verification of the following (that is, on the copy of the original)** school / academic documents

1. _____

Riportare la dicitura del titolo in lingua originale e l'istituzione presso la quale è stato conseguito, città e Stato

Please specify the degree, name of the institution where the degree was obtained, as well as the city and state

2. _____

Riportare la dicitura del titolo in lingua originale e l'istituzione presso la quale è stato conseguito, città e Stato

Please specify the degree, name of the institution where the degree was obtained, as well as the city and state

3. _____

Riportare la dicitura del titolo in lingua originale e l'istituzione presso la quale è stato conseguito, città e Stato

Please specify the degree, name of the institution where the degree was obtained, as well as the city and state

A tal fine dichiara che gli studi precedentemente completati sono i seguenti:

To that end, I declare to have previously completed the following course of studies:

Università

University

a. _____

Riportare la dicitura del titolo in lingua originale e l'istituzione presso la quale è stato conseguito, città e Stato

Please specify the degree, name of the institution where the degree was obtained, as well as the city and state

Scuola secondaria di secondo grado

Secondary school

OBBLIGATORIO anche per coloro che sono in possesso di titoli universitari

MANDATORY for students holding university degrees

b. _____

Riportare la dicitura del titolo in lingua originale e l'istituzione presso la quale è stato conseguito, città e Stato

Please specify the qualification/certificate, name of the institution where the degree was obtained, as well as the city and state

Scuola secondaria di primo grado

Middle School

c. _____

Riportare la dicitura del titolo in lingua originale e l'istituzione presso la quale è stato conseguito, città e Stato

Please specify the qualification/certificate, name of the institution where the degree was obtained, as well as the city and state

Scuola elementare

Elementary School

d. _____

Riportare la dicitura del titolo in lingua originale e l'istituzione presso la quale è stato conseguito, città e Stato

Please specify the qualification/certificate, name of the institution where the degree was obtained, as well as the city and state

Data _____

Date

Firma _____

Signature

**** I documenti scolastici ed accademici devono essere già autenticati da notaio (vale a dire la copia dell'originale) ed accompagnati da "apostille" e da traduzione in italiano. La traduzione e l'autenticata con "apostille" vengono effettuate dal Dipartimento degli Affari Interni neozelandese, Servizio traduzioni/Servizio autentiche, CP 805, Wellington.**

**** All school and academic documents submitted to this office must be previously notarised by a Notary Public (that is the copy of the original) and must also be translated into Italian and authenticated with an "Apostille". The translation is to be undertaken by the Translation Service of the New Zealand Department of Internal Affairs, and the authentication with an "apostille" is undertaken by the Authentications Unit of the New Zealand Department of Internal Affairs, PO Box 805, Wellington.**